UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro3

# FIŞA DISCIPLINEI

## 1. Date despre program

| | |
|---|---|
| 1.1 Instituţia de învăţământ superior | Universitatea Babeş-Bolyai |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Literatură română și teoria literaturii |
| 1.4 Domeniul de studii | Filologie – Limbă şi literatură |
| 1.5 Ciclul de studii | Master |
| 1.6 Programul de studiu / Calificarea | Studii Literare Româneşti |

## 2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2.1 Denumirea disciplinei | | | LMX1101 Modul opțional sau disciplină la alegere de la alte masterate din oferta masterală a facultății/universității (1) LMU1102 Tehnici de redactare și editare filologică (1) (în limba română) | | | | | |
| 2.2 Titularul activităţilor de curs | | | Conf. univ. dr. Horea Poenar | | | | | |
| 2.3 Titularul activităţilor de curs practic | | | Conf. univ. dr. Horea Poenar | | | | | |
| 2.4 Anul de studiu | I | 2.5 Semestrul | 1 | 2.6 Tipul de evaluare | C | 2.7 Regimul disciplinei | Conținut | DA |
| | | | | | | | Obligativitate | DO |

## 3. Timpul total estimat (ore pe semestrul al activităţilor didactice)

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână | 3 | Din care: 3.2 curs | 1 | 3.3 seminar/laborator | 2 |
| 3.4 Total ore din planul de învăţământ | 42 | Din care: 3.5 curs | 14 | 3.6 seminar/laborator | 28 |

| | |
|---|---|
| Distribuţia fondului de timp: | ore |
| Studiu după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe | 25 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren | 50 |
| Pregătire seminarii/cursuri practice/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri | 30 |
| Tutoriat | 30 |
| Examinări | 3 |
| Alte activităţi: Consultaţii | 2 |

| | |
|---|---|
| 3.7 Total ore studiu individual | 140 |
| 3.8 Total ore pe semestru | 182 |
| 3.9 Numărul de credite | 7 |

## 4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

| | |
|---|---|
| 4.1 de curriculum | Redactarea prealabilă a unei lucrări cu caracter științific (lucrare de licență etc.) |
| 4.2 de competenţe | Cunoştinţe elementare teoretice şi practice în domeniul redactării de lucrări științifice. |

## 5. Condiţii (acolo unde este cazul)

| | |
|---|---|
| 5.1 De desfăşurare a cursului | Sala de curs dotată cu tablă, audio-CD, laptop, fotocopii, cărţi. |
| 5.2 De desfăşurare a cursurilor practice | Sala de curs dotată cu tablă și cu video-proiector. |

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro


**6.Competenţele specifice acumulate**

| | |
|---|---|
| Competenţe profesionale | • Însuşirea unor informaţii fundamentale şi relevante de ordin metodologic, obligatorii în procesul de elaborare a unei lucrări ştiinţifice, respectiv de comunicare ştiinţifică.<br>• Cunoaşterea de către studenţi a tendinţelor actuale în cercetarea ştiinţifică, a tehnicilor de elaborare a unei lucrări ştiinţifice. |
| | • Deprinderea și consolidarea unor competențe de redactare a instrumentelor de lexicografie literară<br>• Inițierea în practicile și normele de realizare a ediţiilor filologice, critice și diplomatice. |
| Competenţe transversale | • Deprinderea normelor în vigoare de prezentare şi de redactare a unei lucrări ştiinţifice.<br>• Deprinderea instrumentarului clasic şi informatic de documentare.<br>• Capacitatea de a elabora şi prezenta o lucrare ştiinţifică.<br>• Perfecţionarea şi eficienţa comunicării discursive.<br>• Relaţionarea în echipă; comunicarea interpersonală şi asumarea de roluri specifice.<br>• Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activităţi de informare, prin proiecte în echipă şi prin participarea la programe instituţionale de dezvoltare personală şi profesională. |

**7. Obiectivele disciplinei (reieşind din grila competenţelor acumulate)**

| | |
|---|---|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | • Inițierea studenților în tehnicile de redactare și editare specifice practicii de cercetare.<br>• Însuşirea unor informaţii fundamentale şi relevante de ordin metodologic obligatorii în procesul de elaborare a unei lucrări ştiinţifice, respectiv de comunicare ştiinţifică. |
| 7.2 Obiectivele specifice | • Cunoaşterea de către studenţi a tendinţelor actuale în cercetarea ştiinţifică, a tehnicilor de elaborare a unei lucrări ştiinţifice, a normelor de redactare şi de prezentare a unei lucrări ştiinţifice (scrise şi orale).<br>• Deprinderea studenţilor cu instrumentarul de cercetare.<br>• Însușirea normelor standardizate de constituire și folosire a bazelor de date.<br>• Consolidarea unor competențe elementare de utilizare și redactare a instrumentelor de lexicografie literară (articole de dicționar literar).<br>• Familiarizarea studenților cu practicile și normele ediţiilor filologice, critice și diplomatice.<br>• Aprofundarea conceptelor și instrumentelor cercetării cantitative.<br>• Implicarea studenților în elaborarea unor proiecte personale de modelizare a datelor obținute prin investigații cantitative. |

**8. Conţinuturi**

| 8.1. Curs | Metode de predare | Observaţii |
|---|---|---|

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro


| | | |
|---|---|---|
| 1. Curs introductiv. Prezentarea tematicii și a bibliografiei, precizarea cerinţelor disciplinei şi a formulei de evaluare. Obiectivele cursului și ale disciplinei. | Expunerea, explicaţia, demonstraţia, exemplificarea, dialogul, dezbaterea, exerciţiul, analiza | |
| 2. Prezentarea infrastructurii Institutului de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” precum și a instrumentelor de documentare (cataloage specializate, baze de date) specifice activității de cercetare din cadrul Bibliotecii Centrale Universitare „Lucian Blaga”. Alte resurse documentare. | | |
| 3. Baze de date specializate pentru domeniul studiilor literare. | | |
| 4. Aparate de trimitere bibliografică (sistem „american”, sistem „european”) | | |
| 5. Redactarea și ordonarea bibliografiilor științifice. Utilizarea instrumentelor de management al referințelor (ZOTERO). | | |
| 6. Introducere în tehnicile de culegere și clasificare a informației. Excerptare/ redactare/ clasificare de fișe. Aplicaţii practice pe baze de date existente. | | |
| 7. Culegerea electronică a textelor ştiinţifice. Corectura şi | | |
| instrumentele specifice. Corectura şpalturilor tipărite. Semne de corectură. Aplicaţii practice pe şpalturi editoriale. Convenţii grafice. | | |

Bibliografie:

Barborică, Elena, Liviu Onu, Mirela Teodorescu, *Introducere în filologia română. Orientări în tehnica cercetării ştiinţifice a limbii române*, București, Editura Didactică și Pedagogică, 1978.

Bergez, Daniel, Pierre Barbéris, Pierre-Marc De Biasi, Marcelle Marini, Gisèlle Valency, *Introduction aux méthodes critiques pour l'analyse littéraire,* Paris, Bordas, 1990.

Chelcea, Septimiu, *Cum să redactăm în domeniul ştiinţelor socioumane*, Bucureşti, Şcoala Naţională de Studii Politice şi Administrative, Facultatea de Comunicare şi Relaţii Publice "David Oglivy", 2000.

Eco, Umberto, *Cum se face o teză de licenţă. Disciplinele umaniste.* În românește de George Popescu, Constanța, Pontica, 2000.

Foucault, Michel, *Ordinea discursului*, București, Editura Eurosong Book, 1998.

Gherghel, Nicolae, *Cum să scriem un articol ştiinţific,* Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1996.

Gheţie, Ion, Alexandru Mareș, *Introducere în filologia românească. Probleme. Metode. Interpretări* (Enciclopedia de buzunar), București, Editura Enciclopedică Română, 1974.

Green, Keith, Jill Le Bihan, *Critical Theory and Practice: A Course Book*, Routledge, Londra și New York, 1996.

Irmscher, William F., *The nature of literature*, Holt, Rinehart and Winston, Inc., New York, Chicago, San Francisco, Atlanta, Dallas, Montreal, Toronto, 1975.

Olteanu, Virgil, *Din istoria și arta cărții. Lexicon*, București, Editura Enciclopedică, 1992. Rad,

Ilie, *Cum se scrie un text ştiinţific*, Iaşi, Polirom, 2008.

Rovența-Frumușani, Daniela, *Semiotica discursului ştiinţific* (Biblioteca de ştiinţe. Ştiinţe ale limbii), Bucureşti, Editura Ştiinţifică, 1995.

Șerbănescu, Andra, *Cum se scrie un text*, Iași, Polirom, 2007.

Vulpe, Magdalena, *Ghidul cercetătorului umanist*, Cluj-Napoca, Editura Clusium, 2002.

| 8.2. Seminar | Metode de predare | Observaţii |
|---|---|---|

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro


| | | |
|---|---|---|
| În cadrul seminarului, studenții vor desfășura activități practice, vizând angajarea lor în proiecte editoriale și de cercetare filologică/ lexicografică, precum și participarea lor la manifestări științifice.<br>1. **Asistenţe la manifestări ştiinţifice din Facultate (pentru un total de 8 ore semestriale)**, confirmate prin atestat completat de masteranzi şi semnat de profesorii organizatori ai manifestărilor (formularul de atestat va fi distribuit masteranzilor la începutul semestrului). Masteranzii vor asista la susţineri de teze de doctorat în domeniul Studiilor literare, la susţineri de referate de doctorat în cadrul Catedrei, la sesiuni ştiinţifice şi la conferinţe invitate în domeniul Studiilor literare româneşti.<br>2. **Stagii de practică în edituri, biblioteci, departamente ale Facultăţii (pentru un total de 20 de ore semestriale)**, pentru care se va elibera un atestat, la sfârşitul semestrului, de către instituţia unde s-a efectuat stagiul. Masteranzii vor primi la prima întâlnire de tutorat o listă a ofertelor de stagiu şi vor comunica în termen de 2 săptămîni tutorelui opţiunile lor. | Activ-participative | |

**9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

| |
|---|
| În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Ministerul Educației și Cercetării (Inspectoratul Scolar Judetean Cluj ISJ Cluj), Academia Română (Institutul de Lingvistică şi Istorie Literară „Sextil Puşcariu” Cluj-Napoca, România), Editura Casa Cărţii De Ştiinţă S.R.L. (Casa Cărţii De Ştiinţă), Editura Limes. |

**10. Evaluare**

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|---|---|---|---|
| 10.4 Curs | Corectitudine în însușirea cunoștințelor practice legate de realizarea aparatului de referințe și a bibliografiei unei lucrări științifice.<br>Capacitatea de folosire adecvată a semnelor de corectură tipografică. | **Test practic de competențe.** | 2/3 |

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro


| | | | |
|---|---|---|---|
| 10.5 Seminar | Angajarea în proiecte editoriale și de cercetare filologică/ lexicografică. Participarea la manifestări științifice. | **Dosar de practică.** Studenții vor depune la finalul semestrului la tutorele disciplinei un dosar de practică ce va conține următoarele componente obligatorii (absența uneia dintre componente atrage după sine un calificativ nesatisfăcător la nota finală):<br>a. Atestatul de practică, completat de instituția unde s-a efectuat practica.<br>b. Atestatul de asistență la activități de cercetare universitară (neîndeplinirea tuturor celor 8 ore de asistență atrage după sine scăderea notei finale).<br>c. Un raport de stagiu de minimum 8000 de semne, în care masterandul va expune și aprecia experiența din cadrul stagiului. | 1/3 |
| 10.7 Standard minim de performanță: | | | |
| • însușirea corectă a normelor în vigoare de prezentare și de redactare a unei lucrări științifice; • deprinderea instrumentarului clasic și informatic de documentare;<br>• utilizarea informației teoretice în aplicații practice. | | | |

| | | |
|---|---|---|
| Data completării<br>1 martie 2022 | Semnătura titularului de curs<br>Conf. univ. dr. Horea Poenar | Semnătura titularului de seminar<br>Conf. univ. dr. Horea Poenar |
| Data avizării în departament<br>7 martie 2022 | Semnătura directorului de departament<br>Prof dr. Călin Teutișan. | |
| Data avizării la Decanat | Semnătura Prodecanului responsabil | Ștampila facultății |

UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

~~Facultatea de Litere~~
Str. Horea nr. 3
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 532238
Fax: 0264 432303
E-mail:lett@lett.ubbcluj.ro3